

Spot Encastrable GU10 220-240V
Foco Empotrable GU10 220-240V
Foco Encastravel GU10 220-240V
Faretto Ad Incasso GU10 220-240V
Σποτ Χωνευτό GU10 220-240V
Recessed Spot GU10 220-240V



M

G1AARMAB0 G1AFRMB0
G1AARMAB1 G1AFRMB1
G1BARMAB0 G1BFRMB0
G1BARMAB1 G1BFRMB1

Z/D

G1AARZAB0 G1AARDAB0 G1AFRZAB0 G1AASZAB0 G1AASDAB0 G1AFSZAB0
G1AARZBB0 G1AARDAB0 G1AFRZBB0 G1AASZBB0 G1AASDBB0 G1AFSZBB0
G1BARZAB0 G1BARDAB0 G1BFRZAB0 G1BASZAB0 G1BASDAB0 G1BFSZAB0
G1BARZBB0 G1BARDAB0 G1BFRZBB0 G1BASZBB0 G1BASDBB0 G1BFSZBB0
G1AARZAB1 G1AARDAB1 G1AFRZAB1 G1AASZAB1 G1AASDAB1 G1AFSZAB1
G1AARZBB1 G1AARDAB1 G1AFRZBB1 G1AASZBB1 G1AASDBB1 G1AFSZBB1
G1BARZAB1 G1BARDAB1 G1BFRZAB1 G1BASZAB1 G1BASDAB1 G1BFSZAB1
G1BARZBB1 G1BARDAB1 G1BFRZBB1 G1BASZBB1 G1BASDBB1 G1BFSZBB1
G1AARZCB0 G1AARDAB0 G1AFRZCB0 G1AASZCB0 G1AASDCB0

SD

SDG1AARZAB0 SDG1AASZAB0
SDG1BARZBB0 SDG1BASZBB0
SDG1AARZAB1 SDG1AASZAB1
SDG1BARZBB1 SDG1BASZBB1

G1AARMAD0 G1AFRMD0
G1BARMAD0 G1BFRMD0

G1AARZAD0 G1AARDAD0 G1AFRZAD0 G1AASZAD0 G1AASDAD0 G1AFSZAD0
G1AARZBD0 G1AARDAD0 G1AFRZBD0 G1AASZBD0 G1AASDBD0 G1AFSZBD0
G1BARZAD0 G1BARDAD0 G1BFRZAD0 G1BASZAD0 G1BASDAD0 G1BFSZAD0
G1BARZBD0 G1BARDAD0 G1BFRZBD0 G1BASZBD0 G1BASDBD0

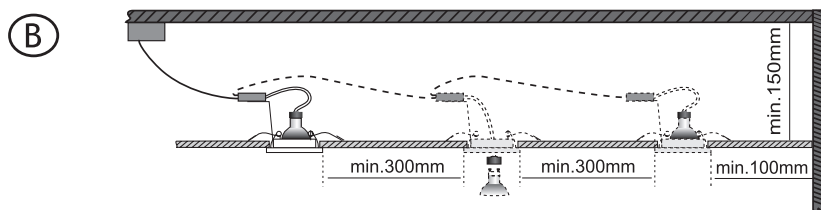
SDG1AARZAD0 SDG1AASZAD0
SDG1BARZBD0 SDG1BASZBD0

G1AARMAE0 G1AFRMAE0
G1BARMAE0 G1BFRMAE0

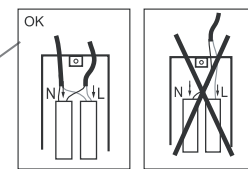
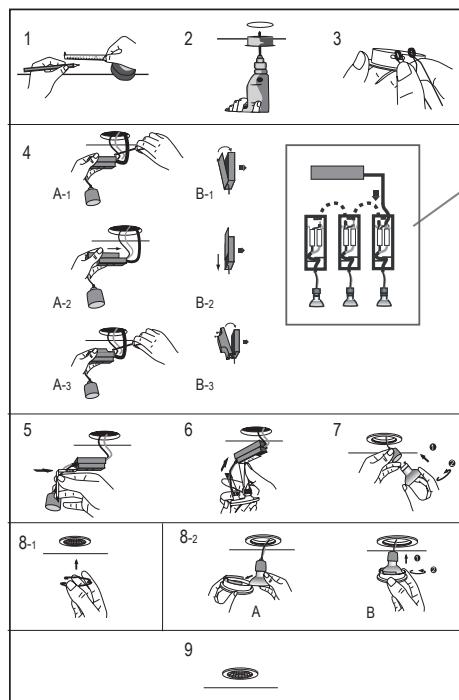
G1AARZAE0 G1AARDAE0 G1AFRZAE0 G1AASZAE0 G1AASDAE0 G1AFSZAE0
G1AARZBE0 G1AARDBE0 G1AFRZBE0 G1AASZBE0 G1AASDBE0 G1AFSZBE0
G1BARZAE0 G1BARDAE0 G1BFRZAE0 G1BASZAE0 G1BASDAE0 G1BFSZAE0
G1BARZBE0 G1BARDBE0 G1BFRZBE0 G1BASZBE0 G1BASDBE0

SDG1AARZAE0 SDG1AASZAE0
SDG1BARZBE0 SDG1BASZBE0

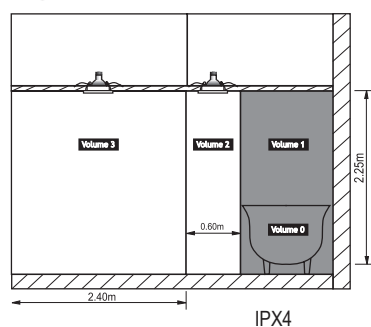
ZISF2348



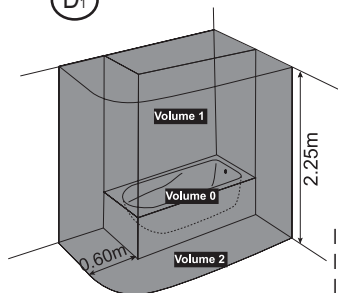
C



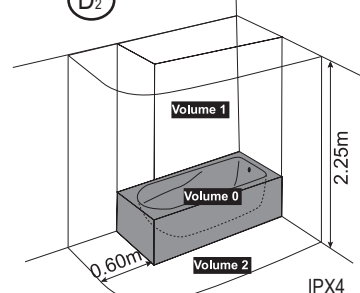
E2



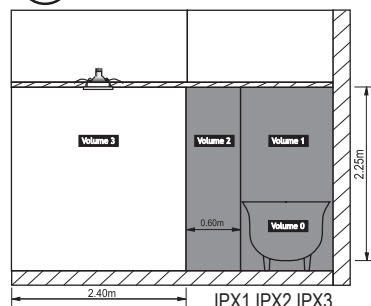
D1



D2



E1



EL

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ : Η ηλεκτρική εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται σύμφωνα με τους ισχύοντες κανόνες εγκατάστασης. Σε περίπτωση αμφιβολίας, συμβουλευτείτε εξουσιοδοτημένο ηλεκτρολόγο.

1.Χαρακτηριστικά

Σποτ τύπου:	M		Z/D		SD
	Σταθερό/Προσανατολιζόμενο	Σταθερό	Προσανατολιζόμενο	Προσανατολιζόμενο	Προσανατολιζόμενο
Διαστάσεις	80mm	78mm	82mm	91mm	
Διάμετρος διάτρησης	65mm	65mm	74mm	80mm	

2.Οδηγίες ασφαλείας

Συστάσεις ασφαλείας

- Δυο τύποι καλωδίων σύνδεσης στην κύρια τροφοδοσία μπορούν να χρησιμοποιηθούν:
- Άκαμπτο καλώδιο ελάχιστης διατομής 1.5mm² min.
- Εύκαμπτο καλώδιο τύπου HO3VVH2-F 0.75 mm²
- Βλέπε σχέδιο για τις ελάχιστες διαστάσεις εγκατάστασης (Σχ. Β)
- Να τηρείτε πάντοτε και τα ηλεκτρικά χαρακτηριστικά που περιγράφονται ετικέτα του προϊόντος
- Να μην εγκαθίσταται σε εξωτερικούς χώρους

Επιπλέον απαίτηση σε περίπτωση εγκατάστασης σε μπάνιο

- Ανατρέξτε στην ετικέτα που βρίσκεται επάνω στο προϊόν για να μάθετε τον όγκο στον οποίο μπορείτε να το εγκαταστήσετε
- Το κύκλωμα τροφοδοσίας πρέπει οπωσδήποτε να προστατεύεται με ασφάλεια 10A
- Το προϊόν πρέπει να συνδέεται με γραμμή προστατευμένη με διάταξη παραμένουτος ρεύματος που αποδίδεται στο θετικό στα 30 mA
- Χώρος εγκατάστασης στα μπάνια (Σχ. D)

D1: IP23 D2: IP24

Γκρίζες ζώνες: Απαγορεύεται η εγκατάσταση Υπόλοιπες θέσεις επιτρεπτές

- Αυτό το προϊόν πρέπει να εγκατασταθεί στο κλειστό ανώτατο όριο

Προειδοποίηση προ της εγκατάστασης

- Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το ρεύμα.
- Το φωτιστικό και ο ηλεκτρονικός μετασχηματιστής δεν πρέπει ποτέ να καλύπτονται από υλικά θερμομόνωσης ή παρόμοια υλικά.
- Τα καλώδια διασύνδεσης και τροφοδοσίας θα πρέπει να διατηρούνται μακριά από τον σποτ ώστε να προστατεύονται από την υψηλή θερμοκρασία της λυχνίας. Για να δέσετε το καλώδιο, χρησιμοποιήστε τον παρεχόμενο πλαστικό μάντιλο(Σχ. Α)
- Πάντα να χρησιμοποιείτε λυχνίες σύμφωνα με τις προδιαγραφές που δίνονται στην ετικέτα του προϊόντος.
- Αρμόζει οι επισκευές να γίνονται μόνο από εξουσιοδοτημένο προσωπικό, χρησιμοποιώντας γνήσια ανταλλακτικά. Ειδικά υπάρχει σημαντικός κίνδυνος για το χρήστη

3.Διάγραμμα εγκατάστασης(Σχ. C)

4.Συντήρηση

Αποσυνδέετε πάντα το προϊόν από το ρεύμα.

Πώς να αλλάξετε μια λυχνία

- Περιμένετε να κρυώσει εντελώς η λυχνία
- Αφαιρέστε το ελατήριο ή το δακτύλιο στερέωσης
- Αφαιρέστε τη λυχνία και αντικαταστήστε με μία καινούργια.
- Για τη συναρμολόγηση, προβείτε αντίστροφα από τις ενέργειες αποσυναρμολόγησης

Πως να καθαρίσετε το φωτιστικό

- Καθαρίστε το με ένα απαλό ξηκονόππανο (μπορεί να είναι ελαφρά υγρό αν είναι απαραίτητο)
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ οινόπνευμα, διαλυτικά ή παρόμοια προϊόντα
- Περιμένετε ωςπότε το φωτιστικό στεγνώσει εντελώς πριν το επανασυνδέσετε

5.Επεξήγηση των συμβόλων

- Συσκευή τάξης II
- Ελάχιστη απόσταση των φωτιζόμενων αντικειμένων σε μέτρα (μεταξύ της λυχνίας και της φωτιζόμενης επιφάνειας)
- Φωτιστικό σχεδιασμένο για χρήση μόνο με αυτοπροστατευόμενες λυχνίες τουγκστενίου λογόνου με προστατευτικό παραπέτασμα
- Πρέπει να απορρίπτετε το προϊόν αυτό σε αθροισμένα σημεία συλλογής για Ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά απορρίμματα. Για περισσότερες πληροφορίες, επικοινωνήστε με τις γραφεία της πόλης σας ή με το κατάστημα από το οποίο προμηθευτήκατε το προϊόν.
- Αν το προστατευτικό τζάμι έχει υποστεί ζημιά θα πρέπει να αντικατασταθεί. Αντικαταστήστε το προστατευτικό τζάμι με ένα αντίστοιχο που έχει τα ίδια χαρακτηριστικά με το αυθεντικό.
- Τα φωτιστικά αυτά δεν πρέπει να καλύπτονται με θερμομονωτικά υλικά

EN

WARNING: The installation of this kit must comply with the standard and regulation in force. Should you have any doubt, please seek advice from a professional electrician.

1.Specification

Spot type:	M		Z/D		SD
	Fixed/Adjustable	Fixed	Adjustable	Adjustable	Adjustable
Diemensions	80mm	78mm	82mm	91mm	
Drilling diameter	65mm	65mm	74mm	80mm	

2.Safety instructions

General instructions

- It is possible to use two type of cable for connection to the main supply:
- Rigid wire section 1.5mm² min.
- Flexible cord type HO3VVH2-F 0.75 mm²
- Please refer to the drawing for the minimum distance for installation (Fig. B)
- Always respect electrical specifications described on product lable
- The product is for indoor use only

Additional requirement for Bathroom Installation

- Please refer to the rating plate on the product to know in which volume you can install the item
- The electrical circuit must be protected with a 10A fuse
- This product must be connected to a circuit protected by a residual current protective device with rated residual operating current not exceeding 30mA
- Recommended area for bathroom installation (Fig.D)

D1: IP23 D2: IP24

Zones in grey: Forbidden installation

Other area: Allowed installation

- This product must be installed on closed ceiling

Warning before installation

- Always disconnect from main supply
- The luminaire shall under no circumstances be covered with insulating matting or similar material
- Interconnection cables and supply cord should be maintained away from the spot in order to protect them from the high temperature of the bulb(Fig. A)
- Always use bulbs according to specifications shown on product label.
- Repairs should only be carried out by qualified person and using genuine spare parts. Inappropriate repairing could cause significant danger

3.Installation Steps(Fig.C)

4.Service

Always disconnect from main supply

How to change a bulb

- Wait until the bulb has completely cooled down
- Remove the fixation spring or ring
- Remove the bulb and replace it with a new one
- Repeat the operation inversed mode for re-assembly

How to clean the product

- Clean with a soft dust cloth (could be lightly moisten if necessary)
- Never use alcohol, solvent or products of a similar nature
- Wait until the product is completely dry before reconnecting it to the main supply

5.Symbols explanation

- Class II appliance
- Minimum distance from lighted objects in meters (between the bulb and the lighted area)
- Luminaire designed for use with self-shielded tungsten halogen lamps only
- This product must be disposed of at a designated collection point for Electrical and Electronic waste. For more information, contact your local city office or the shop where you purchased the product.
- Any cracked protective shield should be replaced. Use a protective glass with the same specifications as the original.
- Luminaires not suitable for covering with thermally insulating material

IMPORTANTE : Es preciso ejecutar la instalación eléctrica de conformidad con las instrucciones que se detallan en las normas de instalación vigentes. En caso de duda, contacte con un electricista cualificado.

1.Características

Foco de tipo:	M		Z/D		SD
	Fijo/Orientable	Fijo	Orientable	Orientable	Orientable
Dimensiones	80mm	78mm	82mm	82mm	91mm
Diámetro de taladrado	65mm	65mm	74mm	74mm	80mm

2.Instrucciones de seguridad

Recomendaciones de seguridad

• Dos tipos de cables de conexión a la alimentación principal pueden ser utilizados:

-Cable rígido con una sección mínima de 1.5mm² min.

-Cable flexible de tipo HO3VVH2-F 0.75 mm²

• Véase el dibujo para las dimensiones mínimas de instalación (Fig. B)

• Respete siempre las características eléctricas que se detallan en las presentes la etiqueta del producto

• Uso en interiores únicamente

Exigencia suplementaria en caso de instalación en un cuarto de baño

• Le rogamos que se refiera a la etiqueta puesta sobre el producto para conocer el volumen en el cual puede instalarlo

• Un fusible de 10 A debe imprescindiblemente proteger el circuito de alimentación

• Es preciso conectar este producto mediante una línea protegida por un dispositivo diferencial residual asignado a 30mA

• Volumen de instalación en los cuartos de baño (Fig.D)

D1: IP23 D2: IP24

Zonas grises : Instalación prohibida

Otras ubicaciones autorizadas

• Este producto se debe instalar en techo cerrado

Advertencia antes de la instalación

• Desconecte siempre el producto de la red eléctrica

• No se debe nunca cubrir los focos o el transformador incluso con materiales de aislamiento térmico o materiales similares

• Los cables de interconexión y el cable de alimentación deben mantenerse alejados del foco con el fin de protegerlos de la elevada temperatura de la bombilla. Para ligar el cable, se debe utilizar la corea de nilón incluida(Fig. A)

• Utilice siempre bombillas que coincidan con las especificaciones que se muestran en la etiqueta del producto.

• Cualquier reparación debe estar ejecutada por técnicos cualificados empleando repuestos originales, en caso contrario podría ser extremadamente peligroso para el usuario

3.Eschema de instalación(Fig.C)

4.Mantenimiento

Desconecte siempre el producto de la red eléctrica

Cómo cambiar una bombilla

• Espere a que la bombilla quede totalmente fría

• Retire el muelle o el anillo de fijación

• Saque la bombilla del casquillo y sustitúyala por una nueva

• Para el montaje, proceda en forma inversa a las operaciones de desmontaje

Cómo limpiar la luminaria


• Límpiela con un paño suave (puede humedecerlo ligeramente si es necesario)


• No use, nunca, alcohol, solventes o productos similares


• Espere a que la luminaria quede perfectamente seca antes de volver a enchufarla


5.Explicación de los símbolos

 Producto de Clase II

 Distancia mínima con los objetos iluminados en m (entre la bombilla y la superficie iluminada)

 Luminaria diseñada para un uso con bombillas tungsteno halógeno con autoprotección mediante pantalla de protección

 Este producto debe ser eliminado a través de un punto de recogida designado para residuos eléctricos y electrónicos. Para más información, póngase en contacto con su ayuntamiento o con la tienda en la que adquirió el producto.

 Sustituya toda protección agrietada. Utilice un vidrio de protección que presente las mismas características que el de origen

 Valgusteid ei tohi katta soojust isoleerivate materjalidega.

IMPORTANT : L'installation électrique doit s'effectuer conformément aux règles d'installation en vigueur. En cas de doute, veuillez consulter un électricien qualifié.

1.Caractéristiques

Spot de type:	M		Z/D		SD
	Fixe/Orientable	Fixe	Orientable	Orientable	Orientable
Dimensions	80mm	78mm	82mm	82mm	91mm
Diamètre de perçage	65mm	65mm	74mm	74mm	80mm

2.Instructions de sécurité

Recommandations de sécurité

• Il est possible d'utiliser deux types de câble pour le raccordement au réseau:

-Câble rigide de section 1.5mm² min.

-Câble souple de type HO3VVH2-F 0.75 mm²

• Voir dessin pour les distances minimales d'installation (Fig. B)

• Toujours respecter les caractéristiques électriques décrites sur le produit

• Ne pas installer a l'extérieur

Recommandations complémentaires pour l'installation en salle de bains

• Se reporter au marquage sur le produit pour savoir dans quel volume il peut être installé

• Le circuit d'alimentation doit impérativement être protégé par un fusible de 10A

• Le produit doit être raccordé à une ligne protégée par un dispositif différentiel résiduel assigné au plus égal à 30mA

• Volume d'installation dans les salles de bains dans le cas d'une installation avec faux plafond non démontable (Fig.E) E1:IP23 E2: IP24

Zones grisées: Installation interdite

Autre emplacement permis

• Ce produit doit être installé sur un plafond clos

Avant l'installation







































• Toujours déconnecter l'appareil du réseau

• Le luminaire et le transformateur électronique ne doivent jamais être recouverts notamment par des matériaux servant à l'isolation thermique ou par des matériaux similaires.

• Les câbles d'interconnexion et d'alimentation doivent être maintenus éloignés du spot afin de les protéger de la température élevée de l'ampoule. (Fig. A)

• Utiliser uniquement les ampoules repondant aux spécifications inscrites sur le produit.

• Il convient que les réparations soient uniquement effectuées par du personnel qualifié, en utilisant des pièces détachées d'origine autrement il peut en résulter un danger considérable pour l'utilisateur

3.Schéma d'installation(Fig.C)

4.Entretien

Toujours déconnecter l'appareil du réseau

Comment changer une ampoule

• Attendre que l'ampoule soit complètement froide

• Oter la fixation de l'ampoule

• Retirer l'ampoule et la remplacer par une nouvelle

• Répéter l'opération dans l'ordre inverse pour le ré-assemblage

Comment nettoyer le luminaire


• Nettoyer avec un tissu doux (qui peut être légèrement humidifié si besoin)


• Ne jamais utiliser d'alcool, de solvant ou de produits similaires


• Attendre que le luminaire soit parfaitement sec avant de rebrancher

5.Explication des symboles


 Appareil de classe II

 Distance minimale des objets éclairés en m (entre l'ampoule et la surface éclairée)

 Luminaire conçu pour être utilisé uniquement avec des lampes tungstène halogènes auto protégées avec écran de protection

 Ce produit doit être jeté dans un point de collecte de produits électriques et électroniques usagés. Pour plus d'information, contacter la mairie ou le magasin dans lequel l'achat a été effectué

 Toute glace de protection endommagée doit être remplacée. Remplacer l'écran de protection avec un écran ayant les mêmes caractéristiques que l'original.

 Luminaire non adapté pour être couvert avec un matériau thermiquement isolant

IMPORTANTE : L'impianto elettrico deve essere eseguito conformemente alle regole d'installazione in vigore. In caso di dubbio, consultare un elettricista qualificato.

1.Caratteristiche

Faretto di tipo:	M		Z/D		SD
	Fisso/Orientabile	Fisso	Orientabile	Orientabile	Orientabile
Dimensioni	80mm	78mm	82mm	82mm	91mm
Diametro di foratura	65mm	65mm	74mm	74mm	80mm

2.Istruzioni di sicurezza

Raccomandazioni di sicurezza

• Possono essere utilizzati due tipi di cavi di collegamento all'alimentazione principale:

-Cavo rigido d'una sezione min. di 1.5mm² min.

-Cavo flessibile di tipo HO3VVH2-F 0.75 mm²

• Vedi schema per le dimensioni minime d'installazione (Fig. B)

• Rispettare sempre le caratteristiche elettriche descritte sull'etichetta del prodotto

• Da non installare all'esterno

Esigenza supplementare in caso d'installazione in una sala da bagno

• Riferirvi all'etichetta apposta sul prodotto per conoscere il volume nel quale potete installarlo

• Il circuito di alimentazione deve tassativamente essere protetto da un fusibile di 10A.

• Il prodotto deve essere collegato ad una linea protetta con un dispositivo differenziale residuale nominale di massimo 30 mA

• Volume d'installazione nei bagni (Fig.D)

D1:IP23 D2: IP24

Zone ombreggiate : Installazione vietata

Altro posto autorizzato

• Questo prodotto deve essere installato sul soffitto chiuso

Avvertimento prima dell'installazione

• Disinserire sempre il prodotto dalla rete

• L'apparecchio di illuminazione ed il trasformatore non evono mai essere coperti compreso con materiali che servono all'isolamento termico o da materiali analoghi

• I cavi d'interconnessione e d'alimentazione devono essere mantenuti allontanati dello spot per proteggerli della temperatura elevata della lampada.(Fig. A)

• Usare sempre lampade conformi alle specifiche presenti sull'etichetta del prodotto.

• Occorre che le riparazioni siano eseguite solo da un personale qualificato, usando pezzi di ricambio di origine altrimenti può risultarne un grande pericolo per l'utente

3.Schema D'installazione(Fig.C)

4.Manutenzione

Disinserire sempre il prodotto dalla rete

Come cambiare la lampadina

• Aspettare che la lampadina sia totalmente fredda.

• Rimuovere la molla o l'anello di fissaggio.

• Scollegare la lampadina dal portalampada e sostituirla con quella nuova

• Per il montaggio, procedere nell'ordine contrario delle operazioni di smontaggio

Come pulire i vostri apparecchi di illuminazione


• Pulire con un panno morbido (leggermente inumidito se necessario)


• Non usare mai alcol, solvente o prodotti analoghi


• Aspettare che il apparecchio sia perfettamente asciutto prima di collegarlo

5.Spiegazione dei simboli


 Apparecchio di Classe II

 Distancia minima degli oggetti illuminati in m (tra la lampadina e la superficie illuminata)

 Apparecchio di illuminazione progettato per essere utilizzato solo con lampade tungsteno alogeno autoprotetto con schermo di protezione

 Questo prodotto deve essere smaltito presso un centro di raccolta designato per i rifiuti elettrici ed elettronici. Per maggiori informazioni, contattare il funzionario locale delle autorità comunali o il punto vendita presso il quale è stato acquistato il prodotto.

 Sostituire qualsiasi protezione crepata. Utilizzare un vetro di protezione presentando le stesse caratteristiche dell'originale

 Lampade non adatte ad essere coperte con materiale termico isolante

IMPORTANTE : A instalação eléctrica deve ser efectuada em conformidade com as normas de instalação em vigor.Em caso de dúvida, consulte um electricista qualificado

1.Características

Spot de tipo:	M		Z/D		SD
	Fixo/Orientável	Fixo	Orientável	Orientável	Orientável
Dimensões	80mm	78mm	82mm	82mm	91mm
Diâmetro da furacão	65mm	65mm	74mm	74mm	80mm

2.Instruções de segurança

Recomendações de segurança

• Podem ser utilizados dois tipos de cabos de ligação à alimentação principal:

-Cabo rígido com secção mínima de 1.5mm² min.

-Cabo flexível do tipo HO3VVH2-F 0.75 mm²

• Ver desenho para as dimensões mínimas de instalação (Fig. B)

• Respeitar sempre as características eléctricas descritas na etiqueta do produto

• Não instalar no exterior

Exigência suplementar em caso de instalação em casas de banho

• Consulte a etiqueta existente no produto para conhecer o volume em que pode instalar

• O circuito de alimentação deve imperativamente ser protegido por um fusível de 10A

• O produto deve ser ligado a uma linha protegida por um dispositivo diferencial residual atribuído no máximo igual a 30mA

• Volume de instalação nos quartos de banho (Fig.D)

D1: IP23 D2: IP24

Zonas cinzentas : Instalação interdita

Outro local permitido

• Este produto deve ser instalado em teto fechado

Aviso antes da instalação

• Desligue sempre o aparelho da corrente eléctrica.

• O aparelho de iluminação e o transformador nunca devem ficar cobertos, mesmo com materiais para isolamento térmico ou com materiais similares

• Os cabos de interconexão e de alimentação devem ser mantidos afastados do foco a fim de proteger-o da temperatura elevada da lâmpada (Fig. A)

• Utilize sempre as lâmpadas segundo as especificações mostradas na etiqueta do produto.

• É conveniente que as reparações sejam efectuadas unicamente por pessoal qualificado, utilizando peças de origem; de outra forma, pode resultar em perigo considerável para o utilizador

